



# Christ <sup>the</sup> Saviour Orthodox Church

Orthodox America (OCA) • Diocese of Eastern Pennsylvania  
5501 Old Locust Lane, Harrisburg, PA 17109  
(717) 652-1825 • office "at" [ctshbg.org](http://ctshbg.org)  
[WWW.CTSHBG.ORG](http://WWW.CTSHBG.ORG)

Archbishop Mark (Maymon), Hierarch    Dn. Peter (Scott) Staller, Attached  
V. Rev. Stephen Vernak, Pastor        Dn. John Shingara, Attached  
Rt. Rev. Daniel Kovalak, Attached

Mark Yerke, Parish Council President    John Dotsey, Treasurer

**I** beseech you to walk worthy of the calling with which you were called...  
endeavoring to keep the unity of the Spirit in the bond of peace. Ephesians 4:1 & 3

---

Christ is Risen! Indeed He is Risen!  
Sunday May 2, 2021

**Holy Pascha** — THE RESURRECTION OF OUR LORD AND SAVIOR  
JESUS CHRIST.

Schedule: **Agape Vespers – 3pm (tent) ; Parish Family Picnic-following**

---

**W**elcome to our Visitors!

**Interested in learning more?** Please visit our parish website  
and email our priest, **Fr. Stephen Vernak**

# Paschal Greetings

## *English*

**Christ is Risen! Indeed He is Risen!**

## *Slavonic*

**Христос Воскресе! Воистину Воскресе!  
Kristos Vos-krese! Voistinu Vos-krese!**

## *Greek*

**Χριστός Ανέστη! Αληθώς Ανέστη!  
Kristos Anesti! Alithos Anesti!**

## *Ge'ez - Eritrean and Ethiopian*

**Kristos Tinsay Mah-ootan!  
Bah-ah-vee High-lee Wes-iltan!**

## *Arabic*

**المسيح قام حقا قام! والواقع أنه قام!  
Al-Masih-Kam! Hakkan Kam!**

## *Georgian*

**ქრისტე აღსდგა! მართლაც ის აღდგა!  
Kriste aghs-dga! Chesh-mari-tad aghs-dga!**

## *Romanian*

**Cristos a Inviat! Adeverat a Inviat!**

## *Spanish*

**Cristo ha resucitado! Verda-deramente, ha resucitado!**

# Hymns & Readings

## First Antiphon

**M**ake a joyful noise to God, all the earth! Sing of His Name, give glory to His praise.

*(refrain) Through the prayers of the Theotokos, O Saviour, save us!*

Say to God: Who awesome are Thy deeds! So great is Thy power that Thy enemies cringe before Thee! R

Let all the earth worship Thee and praise Thee! Let it praise Thy name, O Most High! R

Glory to the Father and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen. R

## Second Antiphon

**G**od be bountiful to us and bless us! Show the light of Thy countenance upon us and have mercy on us!

*(refrain) O Son of God, who arose from the dead, save us who sing to Thee, Alleluia.*

That we may know Thy way upon the earth, and Thy salvation among all nations. R

Let the people give thanks to Thee, O God! Let all the people give thanks to Thee! R

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen. R

## Third Antiphon

*Reader:* Let God arise, let His enemies be scattered; let those who hate Him flee from before His face!

*(refrain) Christ is Risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life!*

As smoke vanishes so let them vanish; as wax melts before the fire!

So the sinners will perish before the face of God. But let the righteous be glad!

This is the day which the Lord has made. Let us rejoice and be glad in it!

### Hypakoe

**B**efore the dawn, Mary and the women came, and found the stone rolled away from the tomb. They heard the angelic voice” “Why do you seek the dead as a man, the One who is everlasting light? Behold the clothes in the grave! Go and proclaim to the world: the Lord is Risen! He has slain death, as He is the Son of God, saving the race of man!”

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,  
now and ever and unto ages of ages. Amen.*

### Kontakion

Thou didst descend into the tomb, O immortal! Thou didst destroy the power of death! In victory didst Thou arise, O Christ God, proclaiming “Rejoice” to the myrrh-bearing women, granting peace to Thy Apostles, and bestowing Resurrection on the fallen.



**P**rokeimenon: This is the day which the Lord has made! Let us rejoice and be glad in it!

**E**pistle: (Acts 1:1-8) The former account I made, O Theophilus, of all that Jesus began both to do and teach, <sup>2</sup>until the day in which He was taken up, after He through the Holy Spirit had given commandments to the apostles whom He had chosen, <sup>3</sup>to whom He also presented Himself alive after His suffering by many infallible proofs, being seen by them during forty days and speaking of the things pertaining to the kingdom of God. <sup>4</sup>And being assembled together with *them*, He commanded them not to depart from Jerusalem, but to wait for the Promise of the Father, “which,” *He said*, “you have heard from Me; <sup>5</sup>for John truly baptized with water, but you shall be baptized with the Holy Spirit not many days from now.” <sup>6</sup>Therefore, when they had come together, they asked Him, saying, “Lord, will You at this time restore the kingdom to Israel?” <sup>7</sup>And He said to them, “It is not for you to know times or seasons which the Father has put in His own authority. <sup>8</sup>But you shall receive power when the Holy Spirit has come upon you; and you shall be witnesses to Me in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and to the end of the earth.”

**Gospel:** (*John 1:1-17*) In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. <sup>2</sup> He was in the beginning with God. <sup>3</sup> All things were made through Him, and without Him nothing was made that was made. <sup>4</sup> In Him was life, and the life was the light of men. <sup>5</sup> And the light shines in the darkness, and the darkness did not comprehend it. <sup>6</sup> There was a man sent from God, whose name was John. <sup>7</sup> This man came for a witness, to bear witness of the Light, that all through him might believe. <sup>8</sup> He was not that Light, but was sent to bear witness of that Light. <sup>9</sup> That was the true Light which gives light to every man coming into the world. <sup>10</sup> He was in the world, and the world was made through Him, and the world did not know Him. <sup>11</sup> He came to His own, and His own did not receive Him. <sup>12</sup> But as many as received Him, to them He gave the right to become children of God, to those who believe in His name: <sup>13</sup> who were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. <sup>14</sup> And the Word became flesh and dwelt among us, and we beheld His glory, the glory as of the only begotten of the Father, full of grace and truth. <sup>15</sup> John bore witness of Him and cried out, saying, "This was He of whom I said, 'He who comes after me is preferred before me, for He was before me.' " <sup>16</sup> And of His fullness we have all received, and grace for grace. <sup>17</sup> For the law was given through Moses, but grace and truth came through Jesus Christ.



## *Upcoming Services & Events*

### **BRIGHT WEEK**

#### **Fast Free Week!**

**May 3, Mon: BRIGHT MONDAY. Divine Liturgy – 9:30am**

**May 5, Wed: BRIGHT WEDNESDAY.** Pan-Orthodox Virtual Bible Study – noon; *Paschal Vespers – 6:30pm*

**May 8, Sat: BRIGHT SATURDAY. Baptism –10am** (*George Paul Priestley*); *Vespers 5pm*; Confession, *following*

**May 9, Sun: ST. THOMAS SUNDAY, PARISH FEAST DAY, MOTHERS DAY.** *Hours –9:10am; (weather permitting) Outdoor Divine Liturgy – 9:30am; 30th Marriage Blessing –11am* (*Kushlan's*); *50th Memorial Litiya – 11:30* (*+Evelyn Bacha*); Outdoor Fellowship –*following*

## Parish News

**With Gratitude:** Since January 2, 2017 Bill & I have been so blessed to have the support of the members of Christ the Saviour Church family and after Bill's falling asleep on with the Lord on February 16, your love & kindness are sincerely appreciated. *Thank you Ruth Kantor, Rebecca & Bruce Case.*

**Grave Blessings:** Will be held on **Sunday, May 16<sup>th</sup>** starting with Churchville @1:30pm; Baldwin @2:30pm & Ft. Indiantown Gap @3:45; others by appointment.

**St. Jerome Book Club:** Our next book selection is "**Saint John Chrysostom Letters to Saint Olympia**" & we will meet on **Sunday, May 23 at 1pm**. Copies will be available at our parish bookstore soon or you can order via [svspress.com](http://svspress.com)! Contact **Joe McClure** if you have any questions.

**2021 FOCA Scholarship Applications:** Please note the deadline is June 1, 2021. Please visit [www.orthodoxfellowship.org](http://www.orthodoxfellowship.org) and go to the Outreach tab for more information.

**5th Annual OCCGH Golf Tournament:** Will be held on **Sat., July 10 @ Eagles Crossing Golf Course, Carlisle, PA**. 4 person scramble play is \$280 per team. Pre-registration deadline is **July 7**. Questions? Contact our event chairman Carl Hisiro @ 717-903-2711 or **chisiro "at" verizon.net**



## Parish Prayer List

*Names will be listed for 2 weeks unless requested.*

**NEWLY DEPARTED [40<sup>TH</sup> DAY]:** **Ap. Nilus Lerro** - April 28; **Ap. Peter Pawlack** (Paul Hadginske's cousin) - April 19 [5/28]; **William Zimmerman** - April 6 [5/15]; **Fr. Antonio Perdomo** - April 1 [5/10]; **Andrew Himes** (Kay & Gene's son) - Mar 29 [5/7]; **Jeffrey Miller** (brother of Heidi Kushlan) Mar 28 [5/6]; **M. Ap. Basil Summer** - Mar 26 [5/4];

**ANNIVERSARIES OF DEPARTED:** **James Wolfe**, father of Sue, May 1 - 32<sup>nd</sup>; **Katie McGarrity**, friend of the Lenker's & Zarts, May 2 - 5<sup>th</sup>; **Randall Paules**, Patty Taleff's nephew, May 2 - 10<sup>th</sup>; **Bernard Kozuck**, +George Krempasky's brother-in-law, May 4 - 60<sup>th</sup>; **Brian Ribarro**, cousin of Paul Hadginske, May 5 - 11<sup>th</sup>; **Gene Demchak**, brother of Suzanna, May 5 - 5<sup>th</sup>; **Mary Essok**, May 6 - 14<sup>th</sup>; **Raymond Azab**, father of Andrew, May 7 - 2<sup>nd</sup>; **Daniel Radonovic**, Dotsey family godfather, May 7 - 12<sup>th</sup>; **Sandy Book** - May 7 - 3<sup>rd</sup>; **Alexander Awale**, May 8 - 10<sup>th</sup>; **Stella Delewski**, grandmother of George Hatalowich, May 8 - 46<sup>th</sup>; **Anna Yatko**, +Adam Mallick's sister, May 8 - 13<sup>th</sup>;

**AILING: PARISHIONERS: FAMILY/FRIENDS:** **Alex** (uncle of C. Yerke); **Ivo & Nevenka** (friends of V. Buchurew); **William** (M. Hilarene's brother); **Lynn** (Himes daughter-in-law); **Robert** (friend of E. Herman & M. Reba); **Martina** (aunt of A. Cole); **Kristin & Abe** (family & friend of Dn. Peter); **Marilyn, & Wendy** (Treece family friends/neighbors); **Michael** (B. Drozd brother); **Lori** (Z. Bares mother); **Nina** (friend of D. Bupp); **Gary & Peggy** (cousin & friend of Donna Bretz); **Shirley** (L. Pawlush's mother); **Joe** (friend of E. McGreevy); **Sandy, Hailey, & Kelly** (friends of DiFlorio's); **Ronald; Joseph** (nephew of L. Hancher); **Ruth** (T. McMahons sister-in-law); **child Joshua; Sandy, Sue & Doreen** (E. Bare's friend & family); **Betty** (grandmother of J. McClure); **Dori** (niece of N. Lubecki & J. Lewis); **M. Lisa Weremedic** (wife of Fr. James); **Janice & Emil** (J. Zuro & G. Leer's aunt & uncle); **child Fynn; Fr. George Livanos; Kay, Richard, & Anya** (aunt & friends of K. Leader); **Patty** (friend of K. Pankiw); **Neal** (D. Pawlush's brother); **Mitchel** (Jean Dotsey's nephew); **Linda** (M. Sharon's mother); **Ap. Michael & M. Valeria Hatrak; David** (L. Mantle & C. Kamps brother); **Jeanette** (daughter of E. Onufer); **Jacob** (brother of Pat Drebot); **Connie, Charlie, Carol & Connie** (friends of Mallick's); **Wendy** (M. Deamer's mother); **Janet** (friend of D. Fedetz); **Kim & Mona** (sisters of Ab. Mark); **David** (friend of L. DiClemente); **Brandon & Pam** (friends

of C. Neumann); **Mary** (mother of S. Kellachow); **Alissa; Catherine; Andrew, Maureen, Mary, Joanne, Roger, & John** (family & friends of the Kuchta's); **Annie** (daughter of the Africa's); **Carole; Fern** (Dn. Peter's mother); **Grace & Karen** (J. Mamay's sisters); **Maria** (Worley's friend) **Victoria, Erin & David** (friends of L. Smith); **Paul** (J. Osuch's brother); **Pavlina** (friend of B. Slivka); **M. Emily** (Larissa & Anita's aunt); **Karenmay** (friend of L. Mantle); **child Aura** (friend of D. Zullo); **Steven** (J. Hake's father); **child Eva; Lori & Constantine** (Z. Bare's mother & family friend); **Flora** (T. Gault's mother); **Linda, Christine, & Cynthia** (friends of M. Myra); **Grace** (sister-in-law of D. Fedetz); **Wiera, Vera** (Ressetar's family); **Elizabeth; Cassandra & Peter** (friends of L. Shuga); **Gemma**, (E. Herman's friend); **Bernadine, Lonnie & Fred** (Osuch family); **Barry, Edwin, Phillip, Connie, & Daniel** (family & friends of the Leer's); **Paul, Adam, Bev, Alynda, Tina, Jenny, Marilyn, Jan, Alicia, Shelby, & Malinda** (family & friends of the Kushlans); **Seraphima** (friend of J. Barns); **Shari, Norman, Darrell, Justo, Alexa, Thomas, Leida, Jesus, Marsha, Alexander, Anastasia, John, Brian, Timothy, Jessica, Saulo, Theodore, & Tanya**, (Lopez friends & family); **Morgan** (Hisiro family); **Joseph & Louise** (S Demchak's brother & sister-in-law);

**HEALTH & WELL-BEING: HEALTH & WELL-BEING:** Those suffering from natural disasters. All victims of Sickness, Terror, War, Violence, Racism, Injustice & Civil Strife; Metropolitan Paul & Archbishop John of Aleppo held hostage by Syrian Terrorists; **PARISHIONERS:** Danielle Zuro; Jerry White; Robert Baker; Nicholas & Kelly Somple; Anghesom Zerezi; Melissa Zuro; Emma Heimbaugh; Tony Onufer; Ita (Stephanie) Snyder; M. Theodora Ressetar; Cathi Kemp; Richard & Sandy Wood; Natalie Treece; John "Jack" Sweikert; Loretta Ivanoff; Marina Cameron; Joseph Sembrot; Birikit & Hannah Zerat; Jeanne Zane; Teklu Ogbamichael; Temesgen Kidane; Katherine Kudelko; BetteAnn Slivka; Evelyn Onufer; Kristen Hertzler; Lazarus (Manny) & Samantha Lopez; M. Ap. Daniel & M. Myra Kovalak; Joseph (Moe) & Ruth Mazurek; Lazarus (Jonathan) Dunnavent; Ann Cole; Sean Cameron; Andrea (Ivanoff) Worley; Mary Ellen Osuch; Kathryn Kellachow; Sue Wolfe; Daniel Bretz; Robin Kuzupas. **HOME-BOUND & IN-CARE FACILITIES:** Carol; Rita; Nicholas Demopoulos; Nicholas Essis; Millicent Russell; **EXPECTANT MOTHER(S):** Skye (Hisiros) Deiter; Jocelyn Jekel; Iryna Pototska; Natalia Seewald; Shannon Henry; Natalie Murphy; Genevieve (Jennifer) Knox; Matrona (Stephanie) Keoseyan; Lara (Haluszczak) Galis; Suzanne Kordsmeier; and the children to be born of them; **COLLEGE STUDENTS:** Tseday Afrassa; Semhar Anghesom, Eden Araya, David, Amelia Demopoulos; Grace

Firestine; Taylor Gladys, Michelle Gopinath; George Hatalowich, Paige Hisiro; Shawn Jacob; Vladimer Kellachow; Sammy, & Salina Kidane; Alexander & Drake Lamb; Joseph Martin, Evan & Johnna McGreevy, Kayli (Kaliopé) Mikita; Timothy Monko, Otilia Murariu, Nicole & Shane Staller, Ashley; Dave; Peter; Wessam; MILITARY: Gabriel; Stephanie; Matthew; David; Michael; Peter; Sean; Ian, Zachary; Josiah; FAMILY & FRIENDS: Marina (D. Martin's neice); Michael (B. Drozd father); Deb (sister of Donna Bretz); Kiki, Maria & Theodore (Dn. Peter's friends); Elaine (Rdr. Leo & Garnice's daughter); Ethan, Mitch, Rob, Jody, Jackie, & Bruce (family & friends of the Mallick's); Gary & Paul (friends of the Lenker's); Joan (friend of the Zart's); Gene (K. Leader's uncle); Iryna (Snyder family); Matthew (K. Mikita's son); M. Natasha Lazor, Cindy, Christine, & Stella "Linda" (M. Myra's friends); Mary & Judy (Rdr. L. Leer's cousins); Ron (friend of K. Pankiw); Vasiliki; George (friend of J. Mamay); Heather (sister of S. Cameron); Shenia (sister of N. Schilling); Eva & Donna (friends of the Kuchta's); Rosalie; David & Dawn (cousins of Chet); Alexandra; Masha, Ethan & Wesley (M. Cameron's family/friend); Pauline (friend of E. Bare); Nancy & family (Snyder's friends); Priest Demetrius Nicoloudakis, Megan, Jacob & family, Georgia, Maria, Blake, Keisha, Cynthia, Dimitrios, child Evangelia, Kyle, Martha, Emma, Nicholas, Jack, Samuel, Christian, Theodore, Steve, John, Alexandra, Juan, Isaac, Daniel, Judy, Luke, Johnny, Leticia, Jim, Paul, Samuel, Faye, Jon, child Landon (family/friends of the Lopez's); Christine (M. Gopinath's aunt); Natalie (E. Herman's godchild); Christine (sister of P. Taleff); Dorothy, Shirley & family, Nathan; Jeff, Greg, David & William (family & friends of J. Barns); Nancy (John & Chris Cole's mother); Ben & Amanda (S. Marasco's children); Marc & Cecilia (L. Smith's cousins); SEMINARIANS: (St. Vladimir's) Dn. John & M. Alexandra Black - Evyn, Lydia, Joshua, & Noah (St. Tikhon's) Rdr. Thomas & Lydia Given - Magdalena & Dominic; CATECHUMEN(S): John Romain; Matthew Deamer; Andrew & Rebecca Brown - Nathan, Devin, Ava, & Liam; Joseph Middelkoop; Ray & Amy Rieck - Gordon, Maren, & Morgan; Melissa Hanna - Tressa & Sarai



## *Decorated Candles*

### *In Memory of.....*

*Dorothy & Stanley Bupp, from Denny  
John & Irene Popp, from the Zuro's  
Michael & Irene Zuro, from the Zuro's  
Katerman & Kellachow family, from Sbdn Andrew, Sophia, & family  
Lopez & Demopoulos family & friends  
Mary & George Demchak, from Suzanne  
Demchak family, from Suzanne  
Leavitt Keener, from Bette  
John Osuch, from Mary Ellen & family  
Peter & Olga Klipa, from daughters Nadine, Cheri, & Chrissie  
Donald Dimoff, from Dottie Dimoff  
John & Helen Hisiro, Raymond & Evelyn Anderson, from the Hisiro family  
Family & friends of the Klipa's  
Pankiw family  
Libak family  
Zuzulock family  
Nancy & Bob Ulrich  
Sterling Staller  
Fedetz family, from Dotty Fedetz  
William Mamay  
Kovalak & Pianovich family  
Hand & Dupkanick family  
Hancher, Lenker, Starinchak & Zart family, from Libby Hancher*

## *Decorated Candles*

### *For the Health & Wellness of.....*

*Katerman & Kellachow family, from Sbdn Andrew, Sophia, & family*

*Lopez & Demopoulos family & friends*

*Demchak family, from Suzanne*

*Cole & Teleck family*

*Evan & Johnna McGreevy, from Josh & Angie*

*Libby Hancher, from her children & grandchildren*

*Yerke family*

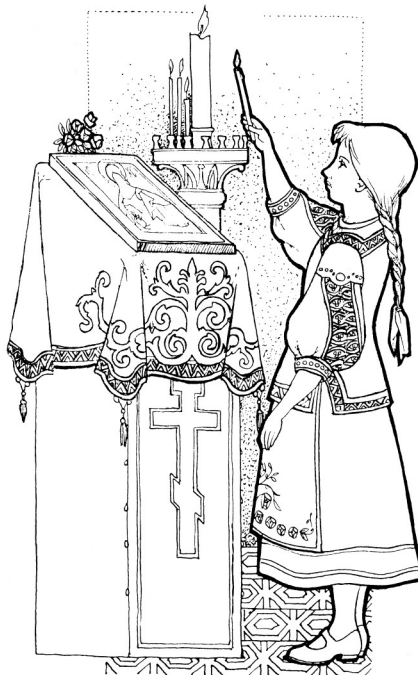
*Pankiw Family*

*Quin Piescik*

*Grace Elsner*

*Karen Bureau*

*Hancher, Lenker, Starinchak & Zart family, from Libby Hancher*





## Many Years!

Please submit names and dates to [office@ctshbg.org](mailto:office@ctshbg.org)

**ANNIVERSARIES:** Rdr. James & Heidi Kushlan – May 4; Richard & Sandra Wood - May 6; Robert & Vanessa Baker – May 7; Peter & Patti Taleff - May 8;

**BIRTHDAYS:** Robel Kesete –May 2; Selamawi Gebre – May 2; Jacob Herman – May 3; George Botros, Jr. – May 5; Senay Gebre – May 6; Danielle Zuro – May 7;

## Candle Offering

*To purchase please speak with one of the vestrymen  
See inside for Paschal Candle Offerings*



*I beseech you to walk worthy of the calling with which you were called...  
endeavoring to keep the unity of the Spirit in the bond of peace.*

**Ephesians 4:1 & 3**